



第六十四届会议

临时议程\* 项目 64(a)

提高妇女地位

改善农村地区妇女的境况

秘书长的报告

摘要

本报告是按照大会第 62/136 号决议提交的。报告审查了会员国和联合国实体为增强农村妇女的能力和改善其境况而开展的活动，并载有供大会审议的建议。

\* A/64/150。



## 目录

	页次
一. 导言 .....	3
二. 背景 .....	3
三. 政府间进程对妇女的关注 .....	4
四. 国家一级行动 .....	6
A. 促进农村妇女参与决策 .....	7
B. 增强农村妇女的经济能力 .....	8
C. 提供保健服务 .....	10
D. 消除暴力侵害农村地区妇女的行为 .....	12
E. 满足处境脆弱妇女的需要 .....	14
五. 结论和建议 .....	16

## 一. 导言

1. 大会关于改善农村地区妇女境况的第 62/136 号决议请秘书长报告该决议的执行情况，讨论增强农村妇女能力的各个不同方面。根据这一要求，本报告总结了会员国<sup>1</sup>和联合国实体<sup>2</sup>为改善农村妇女的境况和增强其能力而采取的行动。本报告载有供大会审议的建议。

## 二. 背景

2. 尽管城市地区日渐扩大并日显重要，但世界有一半以上人口包括绝大多数贫穷男女生活在农村地区。<sup>3</sup> 欠发达国家和最不发达国家生活在农村地区的人口分别约为 56% 和 72%。<sup>4</sup>

3. 世界多数区域的农村地区与实现千年发展目标的距离最远。<sup>5</sup> 2008 年农村发展问题高级别主题会议的讨论认识到，几十年来一直忽视了对发展中国家可持续土地管理和农业的投资。全球官方发展援助仅有 4% 直接用于农业，而在撒哈拉以南非洲，用于农业的经费仅占政府总支出的 4%。<sup>6</sup>

4. 妇女在农村地区有报酬和无报酬工作中发挥着重大作用，不过，虽然她们在世界许多地区提供了关键的投入，成为很大部分的农业劳动力，并在有些情况下生产高达 80% 的粮食作物，<sup>7</sup> 但妇女获得金融、实物和社会资产的机会依然少于男子。她们在公共决策中拥有的发言权较小，获得提高知识和技能的机会也较少。<sup>8</sup> 农村地区约有 2 亿人即近占世界穷人 20% 的人没有足够的土地维持生

<sup>1</sup> 阿尔及利亚、阿根廷、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴林、巴西、布基纳法索、中国、智利、塞浦路斯、捷克共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、希腊、牙买加、日本、马拉维、马耳他、墨西哥、摩洛哥、俄罗斯联邦、西班牙、斯洛伐克共和国、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌兹别克斯坦、越南和也门。

<sup>2</sup> 拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)、西亚经济委员会(西亚经委会)、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、国际农业发展基金(农发基金)、国际劳工组织(劳工组织)、国际移民组织、经济和社会事务部可持续发展司、联合国人口基金(人口基金)、人权理事会、联合国妇女发展基金(妇发基金)、世界卫生组织(世卫组织)和世界粮食计划署(粮食计划署)。

<sup>3</sup> Valdes, A 等人(2009 年)，“农村穷人概况”，为农发基金《2009 年农村贫穷问题报告》编写的背景文件，罗马。

<sup>4</sup> 联合国，经济和社会事务部(2008 年)，《世界城市化前景》，纽约。

<sup>5</sup> 联合国，经济和社会事务部(2008 年)，《2008 年千年发展目标报告》。纽约。

<sup>6</sup> 经济及社会理事会，关于农村发展的高级别主题会议讨论，第 2 次圆桌会议讨论的问题说明：“控制目前的农产商品价格暴涨，促进消除贫穷和可持续发展；小农户的状况”。

<sup>7</sup> 粮农组织(2007 年)，“妇女与粮食保障”，罗马。

<sup>8</sup> 农发基金、粮农组织和世界银行(2008 年)，《农业中的两性问题原始资料手册》。哥伦比亚特区华盛顿。

计。<sup>9</sup> 妇女占农业劳动力的比例高达 70%，但她们多数并不拥有或控制任何土地。农村妇女拥有财产的比例，在发达国家不足 10%，在发展中国家占 2%。<sup>9</sup> 据估计，非洲妇女获得的信贷，在发放给小农户的信贷总额中的比例不足 10%，仅占发放给农业部门的信贷总额的 1%。<sup>10</sup>

5. 目前的全球环境对农村妇女的处境造成了重大挑战。金融和经济危机与气候变化的威胁及燃料和粮食危机加在一起，加剧了农村妇女面临的不平等和歧视。经济衰退的环境有可能扩大两性不平等，因为妇女获得的失业和社会保障福利往往较少，但却要对照料家庭负起更大的责任。在危机时期，妇女还要承担额外的责任，为家庭已不再负担得起的市场销售品提供非市场销售的代用品。<sup>11</sup> 由于气候变化无常，预计赤道地区和多数温带地区农产量将有所下降，这对妇女占其劳动力比例很大地区的农业产生直接的有害影响。<sup>12</sup> 过去几年期间，粮食和燃料价格暴涨，这降低了贫穷家庭尤其是最贫穷女户主家庭的购买力。粮食和燃料危机在许多国家造成了对粮食保障和营养不良现象的严重关切，对贫穷的农村妇女及其家庭的福利和健康造成威胁。<sup>13</sup>

6. 鉴于妇女在农村地区重大的经济和社会作用，增强两性平等和赋予妇女权力的政策，对于农村发展、减贫和经济成长至关重要。<sup>14</sup> 同时，有关农业和农村发展、减贫和经济成长的政策和战略必须明确重视两性平等以及农村妇女的贡献、优先和需要。

### 三. 政府间进程对妇女的关注

7. 2007 年以来，国际政府间进程一直在处理与农村妇女相关的问题。大会 2007 年通过的《联合国土著人民权利宣言》(见第 61/295 号决议附件)认识到全世界近 4 亿土著人民的人权，并呼吁会员国确保土著妇女和儿童获得充分的保护和保障，免受一切形式的暴力和歧视(见第 21 和 22 条)。

8. 2008 年，审查蒙特雷共识执行情况发展筹资问题后续国际会议的结果文件(第 63/239 号决议附件)认识到必须有一种金融基础设施，使微型和中小型企业、

<sup>9</sup> 联合国人类住区规划署(人居署)和全球土地工具网(2008 年)，“保障人人拥有土地”，内罗毕。

<sup>10</sup> 国际开发协会(2008 年)，“性别问题：争取实现性别平等”。哥伦比亚特区华盛顿，世界银行。

<sup>11</sup> E/CN.5/2009/CRP.2。

<sup>12</sup> 农发基金，“使农村穷人摆脱贫穷：通过取得成果应对挑战：农发基金 2010-2012 年”，罗马，关于农发基金第八次筹资问题的协商，第二届会议，REPL. VIII/2/R.2。

<sup>13</sup> 世界银行、粮农组织和农发基金(2009 年)，“粮食、燃料和金融危机，国际专家关于《农业中的两性问题原始资料手册》的协商：从知识到行动”，2009 年 3 月 16 和 17 日，哥伦比亚特区华盛顿。

<sup>14</sup> 见 E/2009/72。

特别是妇女、农村人口和穷人能获得各种可持续产品和服务。该文件还认识到必须有更多的资源，为全民提供基本的经济和社会基础设施和包容性的社会服务，包括能力建设，同时特别关注妇女、儿童、老年人和残疾人，以加强对他们的社会保护。

9. 大会还在其他若干决议中讨论了农村妇女的境况问题，强调了全球经济下滑致使这一群体变得极其脆弱的情况，并强调了健全的对性别问题有敏感认识的农业政策和战略的重要性。为了加快千年发展目标执行工作的进展，第 62/206 号决议敦促多边捐助方和国际金融机构审查和执行政策，支持各国努力确保妇女、特别是农村和偏远地区的妇女能得到更多的资源。

10. 大会第 62/190 号决议重申农业在满足日益增长的全球人口需要方面发挥着关键作用，这与消除贫穷息息相关，特别是在发展中国家，并呼吁在农村发展、农业、营养和粮食保障的所有层次、所有方面增强妇女的作用。大会第 63/187 号决议认识到可持续和对性别问题有敏感认识的农业政策很重要，是促进土地和农业改革、农村信贷和保险、技术援助及其他相关措施从而实现粮食保障和农村发展的重要手段。大会第 63/229 号决议呼吁会员国和联合国系统最大程度地发挥包括小额信贷在内的小额融资作为消除贫穷尤其是增强妇女和农村人口能力的工具的作用。

11. 大会第 62/138、62/140 和 63/158 号决议呼吁会员国和联合国系统加强医疗卫生系统，向青年妇女和女孩，包括生活在贫困之中以及医疗服务不足、产科瘘管病很常见的农村地区的青年妇女和女孩，提供计划生育、产前保健、专业助产护理、产科急诊和产后护理服务。此外还要求采用奖励措施，吸引合格保健专业人员到农村地区工作，并提供交通工具，使妇女和女孩能获得产科护理。

12. 2008 年经济及社会理事会高级别部分题为“落实可持续发展方面国际商定目标和承诺”的部长级宣言重申，必须紧迫地加快在落实水、环境卫生和人类住区方面的行动优先事项的进展，还敦促采用对性别问题有敏感认识的政策，并执行各项法律，保障定义明确并可强制执行的使用土地和水的权利和促进合法保障土地保有权。

13. 妇女地位委员会第五十二届会议(2008 年)作出了题为“两性平等和赋予妇女权力的资金筹措”的商定结论，要求所有的国际和国家发展和减贫战略都载有妇女充分参与的积极的劳动市场政策，并为城市和农村地区妇女创造更多和更好的工作机会。委员会第五十三届会议(2009 年)作出了题为“男女平等分担责任，包括对艾滋病毒/艾滋病患者的护理”的商定结论，敦促政府和联合国系统增加交通等重要公共基础设施的提供、便利和使用，提供安全、可靠和清洁的供水卫生、能源、电信和负担得起的住房方案，特别是在贫困和农村地区。委员会呼吁加强提供公共保健服务以及与防治艾滋病毒/艾滋病尤为相关的社区保健服务，包括

向残疾人提供服务，并增加专业保健人员的人数，尤其是增加农村地区的此种人员。

14. 2008 年土著问题常设论坛第七届会议认识到土著妇女在制定移徙和适应气候变化措施方面的关键作用，并建议发展机制，促使土著人民尤其是土著妇女和青年参与气候变化问题国际对话的所有方面。<sup>15</sup> 2009 年土著问题常设论坛第八届会议呼吁各国在所有项目中确保实施在文化上相关、性别平衡和基于性别的分析以及编制对性别问题有敏感认识的预算，作为经济和社会发展的关键要素。论坛敦促各国关注因暴力冲突被迫移徙和流离失所的土著人民的境况，尤其是土著妇女的境况。<sup>16</sup>

15. 虽然关于农村发展、减贫和气候变化的若干其他结果与农村妇女的处境极为相关，但这些结果没有特别关注她们的贡献、优先事项和需求。<sup>17</sup>

16. 大会第 62/136 号决议将每年 10 月 15 日定为国际农村妇女日，并在 2008 年举办了首次有关仪式，在联合国总部以及国家和区域各级开展了活动。秘书长在致辞中敦促各国将农村妇女的需要摆在全球议程首位，从而为迈向全球更安全的未来铺平道路。<sup>18</sup>

#### 四. 国家一级的行动

17. 按照大会第 62/136 号决议，会员国已采取若干措施来增强农村妇女的能力，并确保重视她们的优先事项、需要和贡献。联合国实体继续在支持国家一级的这些努力。

18. 大会第 62/136 号决议敦促会员国通过农村妇女包括土著妇女和残疾妇女的组织和网络，促进与她们进行协商，并促进她们参与拟定、发展和实施两性平等和农村发展方案和战略。

19. 若干会员国(波斯尼亚和黑塞哥维那、布基纳法索、厄瓜多尔、牙买加、摩洛哥、特立尼达和多巴哥)的农村妇女组织参与了拟定《全国两性平等计划》的工作。在另一些国家，两性平等政策和计划考虑到了农村妇女的境况。例如，波斯尼亚和黑塞哥维那的《两性平等行动计划》要求两性平等署制定战略，增加参与地方一级决策的农村妇女和罗姆族妇女的人数。布基纳法索的《提高妇女地位

<sup>15</sup> 见 E/2008/43-E/C.19/2008/13。

<sup>16</sup> 见 E/2009/43-E/C.19/2009/14。

<sup>17</sup> 见第 63/152 决议和世界粮食保障高级别会议宣言“气候变化和生物能源挑战”，罗马，2008 年 6 月 3 日至 5 日。

<sup>18</sup> 妇女观察(2008 年)，国际农村妇女日，2008 年 10 月 15 日；见 <http://www.un.org/womenwatch/feature/idrw/>。

行动计划》(2006-2010 年)确定了一项战略,目的是促进农村妇女参与各级决策机构,包括使农村地区的女性候选人获得更多的机会。

20. 大会第 62/136 号决议敦促会员国将性别观点纳入发展政策和方案的拟订、执行、进一步落实和评价工作,进一步关注农村妇女的需要,以确保她们受惠于各项政策和方案。

21. 据报道,若干国家(阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、智利、塞浦路斯、斯洛伐克共和国和西班牙)开展了努力,将性别观点纳入农村发展政策。西班牙部长会议通过了《农村地区平等机会计划》(2007-2013 年),该计划促进增强妇女的经济能力,并将此作为其关键目标之一。智利农业部在部内设立了平等机会委员会。粮农组织通过其社会经济和性别分析方案,协助 20 多个国家为农村部门制定对性别问题有敏感认识的国家行动计划,并在 90 多个国家培训了将性别观点纳入发展方案和项目主流的近 4 500 名专家。开发计划署(开发署)促进在中美洲将农村妇女的观点纳入经济政策,因为该区域妇女在出口农产工业中的人数很多。

#### A. 促进农村妇女参与决策

22. 大会第 62/136 号决议敦促会员国致力于增强农村妇女的政治和社会经济权力,并支持农村妇女充分和平等地参与各级决策。

23. 尽管人们日益认识到农村妇女的关键作用,尤其是在社区级项目和地方机构中的作用,但农村妇女依然面临着妨碍她们参与决策进程的种种障碍。<sup>19</sup> 临时性配额和权力下放的趋势都提供了机会,据以加强妇女参与地方决策,并提高她们在社区发展团体、水用户协会和自助团体中的代表性。<sup>20</sup>

24. 会员国报告了妇女在地方政府的任职状况以及加强妇女在决策进程中的作用的具体措施。例如,斯洛伐克共和国报告指出,地方级的市长和治安法官有 20.7%是妇女。2006 年,厄瓜多尔选举了 3 000 名农村妇女在最低层地方政府即教区理事会任职。这些妇女在一个全国性协会中组织起来,该协会的目的是增强妇女的领导地位,并将两性平等纳入地方公共政策的主流。捷克共和国政府与非政府组织“性别问题研究机构”合作,开展了一年一度的提高认识运动,以求在地方行政机构包括在农村地区小市镇实现两性平等。

25. 中国通过宣传运动和培训,加强妇女参与村委会的工作,并使更多的妇女当选为村长。日本农林水产省制定了年度计划,据以促进妇女参与决策进程。2008

<sup>19</sup> 联合国,提高妇女地位司(2008 年),《2000 年及以后的妇女:身处不断变化的世界中的农村妇女:机遇与挑战》,纽约。

<sup>20</sup> Beall, J. (2005 年),“南部非洲下方政府权力和将性别问题置于中心地位:从南部非洲经验中学到的教训”,日内瓦:社发所。

年，该省向全国农业商会和农业合作社中央联盟等农业组织发出指示，要求它们促进妇女参与决策进程和结构。

26. 许多国家的民间社会组织倡导促进农村妇女参与各级决策进程。例如，乌兹别克斯坦妇女委员会以及特立尼达和多巴哥妇女联合会促进了农村妇女参与法律制定工作，并提供了有关农村妇女权利的研究和资料。

27. 联合国实体报告了改善农村妇女参与决策的若干举措。人口基金促使农村妇女及其民间社会代表以关键利益攸关方的身分，参与有关性健康和生殖健康方案以及消除一切形式暴力侵害妇女行为的方案的制定、执行、监测和评价工作。人口基金还倡导促进使农村妇女参与家庭和社区两级的决策。粮食计划署促进了为妇女举办领导能力培训，并报告指出，有 266 000 名妇女在 2008 年设立的与粮食相关的各种委员会中担任领导职务。联合国难民事务高级专员办事处(难民署)促进了妇女参与包括农村营地和返回者住区所有业务活动的管理和领导委员会，并开展领导能力培训和妇女权利教育。在尼泊尔，难民营的每家住户都分配到两个选举权，一个分配给妇女，另一个分配给男子。因此，营地管理委员会的成员几乎有一半是妇女。

## B. 增强农村妇女的经济能力

28. 大会第 62/136 号决议还敦促会员国扩大妇女非农业就业机会，以此改善工作条件，增加获得生产资源的机会；确保人们能认识到妇女的无酬工作和对农务生产及非农务生产的贡献；并促进实施使农村妇女和男子能够兼顾工作和家庭责任的方案。

29. 就全球而言，妇女占参与所有非农业有酬就业劳动力的比例约为 40%。但存在着明显的区域差异，农村地区尤其如此。<sup>21</sup> 妨碍农村妇女平等获得非农业就业机会的障碍包括缺乏足够的教育、交通设施和托儿服务，以及她们不平等的无酬照料责任和家庭责任造成的各种制约因素。社会文化态度可对小村庄和僻远村庄的妇女尤其是寡妇和移民工人妻子产生尤为限制性的障碍。<sup>22</sup>

30. 促进妇女非农业就业，对确保农村地区可持续生计和粮食保障至关重要。若干会员国(巴西、布基纳法索、中国、马拉维、西班牙、土耳其和乌兹别克斯坦)已采取措施，使妇女获得更多的包括小额信贷的小额供资。例如，中国和西班牙促进实施了支助农村妇女创业的小额信贷和管理培训项目，巴西则在 2008 至 2011 年期间向 58 000 名女农工提供信贷。乌兹别克斯坦的文化和艺术论坛基金

<sup>21</sup> 2008 年千年发展目标高级别会议，秘书长的背景说明，纽约。

<sup>22</sup> Alimdjanova, D. (2009 年)。“农业和农村就业的性别方面问题：适用于乌兹别克斯坦的情况”，关于农业和农村就业性别层面中的差距、趋势和现有研究的研讨会，“摆脱贫穷的不同道路”，罗马：粮农组织、农发基金和劳工组织，2009 年 3 月 31 日至 4 月 2 日。

实施了一项支助女农开办的小企业的方案，并向 60 名女企业家提供补助金。土耳其也向农村地区的合作社提供财政支助，优先对象是其成员为妇女的合作社或女户主家庭。国际移民组织在阿塞拜疆设立了地雷幸存者小企业培训和小额信贷循环基金，向地雷受害者女家属提供小额信贷援助。

31. 一些会员国采取了另一些措施来加强妇女的经济活动。为了应对妇女不平等的照料责任造成的对妇女就业的限制因素，希腊在农村活动高峰期间开办季节性幼儿园。在塞尔维亚，开发署支助了一个关于妇女和农村发展的项目，结果是建立了关于农村地区小规模经济活动成功个人和团体的数据库。

32. 若干会员国采取了措施，促进销售女企业家的产品，并确保女企业家参加农业和贸易展销会(阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、萨尔瓦多、希腊和马拉维)。波斯尼亚和黑塞哥维那政府提供了支助，用以销售和推广手制传统服装、蜂蜜产品和传统地毯等妇女生产的产品。通过农村发展基金和其他小额供资机构，马拉维农村妇女在销售加工产品时获得了财政援助和支助。

33. 2008 年 9 月，希腊促进举办了全国首届妇女传统产品展览会。巴西政府支助妇女组织参加全国家庭农业和土地改革展览会，结果使参展妇女的比例从 14% 提高到 23%。由土地发展部编制的参观者指南建议，由妇女拥有或管理的企业，至少应达到总数的 30%。

34. 若干会员国(巴西、布基纳法索和萨尔瓦多)采取了举措，应对农村妇女在获得包括土地的资源 and 资产的不平等机会方面所面临的约制因素，而这些资源和资产对增强她们的经济能力至关重要。为了保障妇女和男子不论其公民身分而都依法纳入土地登记册，巴西改革了登记进程。土地改革受惠家庭分类制度给女户主家庭优先地位。2008 年，萨尔瓦多有 920 名农村妇女获得了土地证。布基纳法索制定了保障农村地区土地保有权的国家政策，据以确保男女的土地权。

35. 联合国实体还报告了关于支持加强保障农村妇女土地保有权的国家努力的情况。例如在塔吉克斯坦，妇发基金和粮农组织对来自土地署、妇女委员会、非政府组织以及积极从事农村地区问题工作的非正式人士团体的 654 名专家进行了关于土地改革中的性别观点的培训，协助编制了对性别问题有敏感认识的《土地改革战略》，并印发了题为“利用人权条约保护农村妇女土地权”的文件。

36. 关于项目发展和管理以及筹集资源的能力建设，对增强农村妇女经济能力至关重要。若干会员国(阿尔及利亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、牙买加、日本、俄罗斯联邦、斯洛伐克共和国以及特立尼达和多巴哥)报告了旨在扩大农村妇女经济机会的能力建设措施。加工技术和农场管理培训课程的对象，是波斯尼亚和黑塞哥维那、日本以及特立尼达和多巴哥的女农。正规教育是增强农村妇女在农业部门的作用的另一个切入点。俄罗斯联邦报告指出，农业学校的学生有

46.6%是妇女。2008年，粮食计划署促进了935 000名妇女参与有关创收的以参加培训换取粮食的活动。

37. 会员国还报告了为加强提高妇女经济能力而与民间社会织成的伙伴关系。斯洛伐克共和国与农村专业妇女协会共同努力，支持实施注重于农村地区就业和信息网的倡议。巴西通过与农村妇女组织的协商进程，制定了对文化和民族有敏感认识的准则，据以将两性平等观点纳入土地改革。布基纳法索为在45个省建造妇女中心提供了经费，以便为会议和培训活动创造空间。在非洲开发银行支持下，该国政府提供了自行车和手推车，用以增强农村妇女的机动性。通过Dimitra项目“农村妇女与发展”，粮农组织促进农村妇女组织获得信息和通信技术，使这些组织能与其他民间社会组织成伙伴关系，以交流有关农业、健康和教育等一系列问题的信息。

38. 此外还采取了举措，通过若干国家的双边发展合作方案，增强农村地区妇女的创业能力。比利时向粮农组织关于“2009-2012年支持管理和两性平等”的方案提供了资助，该方案的重点是在农村社区包括在妇女之间交流和应用农业信息。欧洲联盟委员会向东欧和中亚农村地区提供了关于两性平等和创业的技术援助。

39. 联合国实体印制了与增强农村妇女经济能力相关的若干出版物。2008年，农发基金出版了《两性平等与非木材森林产品：促进粮食保障和增强经济能力》，这是关于促进妇女参与非木材森林生产的指南。农发基金、粮农组织和世界银行于2009年出版了《农业中的两性平等问题原始资料手册》，这是使决策改善贫穷农村社区妇女生计的综合工具。2009年，拉加经委会和粮农组织发表了关于拉丁美洲农村妇女就业问题的报告，<sup>23</sup>其中分析了将农村妇女纳入劳动力的模式，并查明了与农村妇女缺乏良好就业机会相关的各种持久的障碍。

### C. 提供保健服务

40. 大会第62/136号决议述及农村妇女的特殊保健需要，并呼吁采取切实措施，增加农村地区妇女获得可达到的最高标准健康的机会，包括提供产前和产后保健、产科急诊护理和计划生育信息等性健康和生殖健康服务，并预防包括艾滋病毒/艾滋病的性传播疾病。

41. 许多国家农村地区的生殖保健服务依然不足，每个区域农村地区专业助产士的人数少于城市地区。在千年发展目标中，目标5取得的进展最小。世卫组织指出，发展中国家妇女分娩时获得熟练保健人员协助的人数不足三分之二。<sup>24</sup> 贫穷

<sup>23</sup> Ballara, M. 和 S. Parada (2009年). El empleo de las mujeres rurales: Lo que dicen las cifras, 罗马, 粮农组织和拉加经委会。

<sup>24</sup> 世卫组织 (2008年)。《孕产妇死亡率概况介绍》，日内瓦 (WHO/MPS/08.12)。

地区和农村地区孕产妇死亡率居高不下，而以撒哈拉以南非洲为最高。<sup>25</sup> 社区一级没有保健设施，初级保健服务缺乏熟练工作人员，交通和护理费用昂贵，这是妨碍妇女享有良好健康的一些主要障碍，在发展中国家尤其如此。<sup>19</sup>

42. 许多国家的妇女和少女特别容易感染艾滋病毒/艾滋病，这是生物条件、经济和社会不平等和歧视以及将她们置于从属地位的陈旧态度和行为所致。<sup>26</sup> 由于在家庭内外和在武装冲突及冲突后期间产生了暴力，妇女和女童面临着更大的感染艾滋病毒的危险。许多国家受此影响的农村妇女和女童的比例过高。贫穷、文盲和基于性别的家庭和社区权力不均等因素，限制了妇女获得预防保健、药物和治疗的机会。<sup>27</sup> 在妇女不拥土地和财产合法权利的地区，她们在丈夫去世后可能会丧失财产和收入。家庭成员生病时，妇女要干更多的农活和非农活，并承担更大的护理责任。儿童的父母生病或死亡后，祖母往往要护理艾滋病致孤儿童。由于缺乏资源和需要增加劳动力，儿童尤其是女童可能会被迫停学。<sup>28</sup> 农村卫生基础设施发展不足的情况进一步提高了相关的昂贵费用，使贫穷的农村妇女变得更加脆弱。<sup>19</sup>

43. 有报告举出了一些实例，说明改善在农村地区提供对性别问题有敏感认识的保健服务措施，一些国家在农村地区提供免费公共保健服务(塞浦路斯、马拉维和马耳他)，并已经作出努力，改善农村地区卫生基础设施和扩充保健设施(萨尔瓦多、牙买加、俄罗斯联邦和越南)。在世界银行和丹麦政府支持下，越南在农村地区的四个省执行了一项改善水、环境卫生和卫生基础设施的项目。开发署支助吉尔吉斯斯坦实施了“吉尔吉斯共和国首个交互电子保健服务”项目，其目标是采用新的信息和通信技术，扩大农村妇女获得医疗服务的机会。

44. 若干国家(厄瓜多尔和墨西哥)提供免费生殖保健服务。一些国家的流动服务实施了广泛的计划生育方案，包括妇科检查、阴道抹片检查、乳房 X 线照片检查(阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那、捷克共和国、塞浦路斯、厄瓜多尔、牙买加、特立尼达和多巴哥和也门)。布基纳法索实施了分担分娩、产科和新生儿护理费用制度，使更多的妇女能利用保健服务。

45. 一些会员国认识到传统助产士的关键作用，因此它们在联合国实体支助下创办了助产士培训中心。厄瓜多尔根据其保健及性权利和生殖权利国家政策拨出资源，用以增强农村传统助产士的作用。墨西哥报告说，该国在 2007-2008 年期间

<sup>25</sup> 人口基金(2009年)，“安全孕产：专业助产”，《人口问题》，纽约(见 [http://www.unfpa.org/mothers/skilled\\_att.htm](http://www.unfpa.org/mothers/skilled_att.htm))。

<sup>26</sup> E/CN.4/2004/66。

<sup>27</sup> E/CN.4/2005/72 和 Corr.1。

<sup>28</sup> 艾滋病规划署，“两性平等和农村地区艾滋病概况介绍”(见 [http://data.unaids.org/Topics/Gender/ruralhivaidis\\_en.pdf](http://data.unaids.org/Topics/Gender/ruralhivaidis_en.pdf))。

认证了 558 名传统助产士的资格。人口基金与国际助产士联合会合作，支助 30 多个国家增加对助产士方面的国家投资，以此为农村妇女在分娩前和分娩期间创造更安全的条件。

46. 一些国家采取了措施，培训医疗人员前往农村地区工作，并对农村妇女进行生殖保健教育(波斯尼亚和黑塞哥维那、日本和土耳其)。在印度，人口基金支助该国政府国家农村保健工作团在社区参与下采用关于生殖保健的试验性创新办法。世卫组织、联合国儿童基金会(儿童基金会)、美国国际开发署(美援署)、日本国际协力事业团、世界银行和亚洲开发银行支助了乌兹别克斯坦实施农村地区妇女保健方案，重点是安全妊娠和提高产前协助效率。

47. 人口基金继续与社区领导人和宗教领袖、传统助产士、广播电台、有影响力的公众人物以及决策者共同努力，提高对农村地区妇女尤其是孕妇的需要的认识，并调集对生殖保健和预防艾滋病毒的支助。人口基金通过消灭瘰管病运动，支助了 13 个国家的瘰管病幸存者，使之有能力促使社区对瘰管病有敏感认识、向瘰管病患者提供病友支助并推动改善孕产妇保健。

48. 一些会员国(布基纳法索、捷克共和国和马拉维)报告了为协助受艾滋病毒/艾滋病感染或影响的妇女而采取的涉及一系列利益攸关方的提高认识措施。捷克共和国妇女事务局通过一项社区外联方案，促进举办了提高对艾滋病毒/艾滋病认识的会议，使 1 729 名农村妇女从中获益。粮农组织开展了一系列关于艾滋病毒/艾滋病的宣传运动，包括通过其粮食保障特别方案开展这些运动，对象是低收入缺粮国妇女和儿童等脆弱群体。粮食计划署通过提高对营养、保健、照料做法和艾滋病的认识，将孕妇和授乳妇女及少女作为工作对象。在南非，国际移民组织在林波波省的调查显示，两性不平等是农场工人尤其是 30 岁以下的女性雇员易受艾滋病毒感染的一大因素。难民署报告说，在其 85% 的业务中，男女难民享有平等获得艾滋病毒/艾滋病抗逆转录病毒治疗的机会。

#### D. 消除暴力侵害农村地区妇女的行为

49. 大会第 62/136 号决议还敦促会员国和联合国系统在农村地区创造一种不容忍包括家庭暴力、性暴力和所有其他形式基于性别的暴力的侵犯妇女权利行为的环境。

50. 农村妇女特别易受暴力和虐待之害，因为她们处境孤立又缺乏社会支助，社区存在容忍并将男性暴力行为合法化的态度，她们在经济上不独立，而且无法获得执法和保护服务。<sup>29</sup> 在公共交通有限或根本没有公共交通时，妇女难以或无法获得关于妇女住房或家庭暴力等方案提供的远离农村地区的服务。<sup>30</sup>

<sup>29</sup> 粮农组织，“艾滋病——对非洲农村地区的威胁：农村妇女承受家庭负担”，《焦点》(<http://www.fao.org/FOCUS/E/aids/aids3-e.htm>)。

<sup>30</sup> Chamberlain, L. (2002 年)。“家庭暴力：农村妇女初级保健问题”，“网络新闻”，哥伦比亚华盛顿特区：全国妇女保健网。

51. 有报告说明了一系列消除暴力侵害妇女行为的措施，包括有针对性的立法、国家战略和支助服务，但提供说明这些措施如何具体处理农村妇女优先事项和需要的资料少之又少。不过，一些国家报告已采取了明确针对农村妇女的措施，包括通过立法和方案采取的措施。波斯尼亚和黑塞哥维那两性平等署制定了一项多年(2009-2011年)战略，重点是防止和消除暴力侵害妇女包括农村妇女的行为。摩洛哥制定了一项涵盖农村地区的权力下放的方案，据以消除暴力侵害妇女和女童的行为。

52. 一些会员国报告已采取一些措施，以便拉近支助受害者的服务与农村妇女间的距离，并与基于社区的组织、基于信仰的组织以及非政府组织结成同盟，据此向遭受暴力行为侵害的农村妇女提供服务，包括提供心理、社会和法律咨询及临时住所(萨尔瓦多和马拉维)。

53. 为保健人员举办了关于暴力侵害妇女行为的培训。例如，西班牙妇女状况问题总局和卫生部于2008年签署了议定书，据以为保健人员进行培训，内容是向暴力行为女性受害者包括农村妇女受害者提供初级、中级和三级保健服务。

54. 通过社会领导人、地方委员会、非政府组织和地方当局举办了加强认识暴力侵害妇女行为盛行的现象的方案(牙买加、西班牙和也门)。2008年，牙买加妇女事务局举办了22次关于基于性别的暴力行为的讲习班，有农村社区的2 246人参加，其中77%是妇女。此外还为驻地治安法官举办了关于执行《美洲防止、惩罚和根除对妇女暴力行为公约》的讲习班和讨论会。2007年，西班牙分发了30万份关于加强认识农村地区暴力侵害妇女行为的小册子。

55. 民族、族裔和阶级等因素可加剧妇女易受暴力侵害的状况。一些国家已制定明确考虑到这些因素的政策。2007年开始实施的《巴西打击暴力侵害妇女行为全国协定》，是有立法人员和由8个非政府组织组成的一个社团参与的一次参与性进程的成果。该协定特别关注黑裔妇女和土著妇女及农村地区的妇女。协定促成创建了负责拟定农村和森林地区打击暴力侵害妇女行为政策的论坛。由各部委、特别秘书处和民间社会组织代表组成的该论坛领导开展了一次提高对家庭暴力行为认识的媒体运动。

56. 切割女性生殖器依然是在许多发展中国家农村地区盛行的习俗。<sup>31</sup> 一些会员国在联合国实体支助下采取了干预措施，促进消除此种有害习俗。<sup>32</sup> 布基纳法索实施了“对切割女性生殖器采取零容忍态度：2008-2012年”的行动计划，其中载有开展有关妇女权利包括生活在农村地区和僻远地区妇女的权利的宣传活动。2008年，世卫组织协调发表了关于消除切割女性生殖器的由联合国10个机

<sup>31</sup> 人口基金及其他实体(2008年)，《消除切割女性生殖器：机构间声明》，日内瓦，世卫组织。

<sup>32</sup> 世卫组织(2008年)，“切割女性生殖器”，第241号概况介绍。

构签署的机构间声明。声明呼吁会员国制止切割女性生殖器，促进消除这种习俗，对其后果作出应对，并追究施行此种做法而伤害女童和妇女的人的刑事责任，支助并加强基于社区的努力，以及制定和推广关怀受害者的准则。

57. 此外还报告了联合国实体支助在国家一级努力消除暴力侵害农村妇女行为的其他举措。粮食计划署向住院的性虐待受害者提供口粮，并通过“以参加培训换取粮食”和“以参加工作换取粮食”的方案，支助农村妇女幸存者实现经济独立。人口基金向一些政府提供了支助，包括技术援助、宣传和能力建设支助，以预防暴力侵害生活在农村和城市地区妇女的行为并对之作出应对。人口基金发表了“应对基于性别暴力行为的战略和行动框架：2008-2011年”。国际移民组织支助会员国促进农村地区妇女安全迁徙。在越南，一个由国际移民组织支助的职业培训中心对极易遭到贩运的农村地区妇女进行培训。其中两个中心促进了包括农村妇女的贩运受害者回返和重新融入社会。

## **E. 满足处境脆弱的妇女的需要**

### **1. 农村残疾妇女**

58. 大会第 62/136 号决议还呼吁会员国和联合国实体在拟订、发展和实施两性平等和农村发展方案和战略方面，通过包括土著妇女和残疾妇女在内的农村妇女组织和网络，促进与这些妇女进行协商，并促进她们参与这些工作。

59. 发展中国家农村地区多数残疾妇女面临着妨碍独立生活的重大障碍，其中包括易受以下因素之害：贫穷和社会孤立，获得就业和生产性资源的机会有限，以及缺乏利用适当保健基础设施和包括交通的其他服务的机会。<sup>33</sup>

60. 一些会员国报告已采取了应对残疾妇女境况的具体措施。日本促进建造“适于生活的农场”，并对农业设施采用无障碍设计。2007-2008 年期间，西班牙采取了具体措施，促进农村妇女参与劳动力市场，重点是 45 岁以上的农村妇女、残疾妇女以及未受过正规教育的妇女。在捷克共和国，2007 年通过的《社会服务法》旨在提高社会服务质量，并使无论生活在何处的所有残疾人都能利用这些服务。世卫组织报告已制定关于基于社区的康复技术准则，据以确保残疾人的权利，其中特别注重妇女和女童。

### **2. 土著妇女**

61. 大会第 62/136 号决议认识到土著妇女在加强农业和农村发展、加强粮食保障和消除农村贫穷方面的关键作用，因此呼吁会员国和联合国实体确保考虑到土著妇女的观点，并确保她们参与拟订、发展和实施两性平等和农村发展方案和战略。

<sup>33</sup> Rousso, H. (2003 年)，“全民教育：性别和残疾观点”，为《全民教育全球监测报告：向实现平等跃进》编写的背景文件，巴黎，教科文组织。

62. 土著妇女往往面临着基于族裔和性别的多重歧视。<sup>34</sup> 在许多农村地区，土著妇女有赖于获得自然资源，因此，生态系统的耗损严重影响着她们的生计。同时必须认识到，土著妇女在农村发展尤其是在可持续资源管理和保护生物多样性方面发挥着关键作用。促进她们充分参与各级决策进程也很重要。<sup>35</sup>

63. 已在国家一级采取一系列保护土著妇女权利的措施。例如在墨西哥，《国家促进两性平等方案(2007-2012 年)》载有对减缓土著妇女面临的不平等现象的承诺。哥伦比亚流离失所妇女联盟是 300 名非裔哥伦比亚妇女和土著妇女的组织，该联盟在难民署支助下，力争对侵犯人权行为作出补偿。题为“努力消除种族和基于性别的歧视——争取切实行使拉丁美洲土著妇女权利”的妇发基金区域方案，支持改善土著妇女诉诸法律途径的三项试点倡议。在厄瓜多尔，妇发基金支持 43 个基切华族社区改革祖传土著司法制度，以增强妇女的权利，并消除侵害她们的暴力行为和经济歧视。妇发基金支助伯利兹、多米尼加、圭亚那、吉尔吉斯斯坦、摩洛哥和苏里南的妇女协会争取获得土地权利。

64. 泛美卫生组织奖励了有关家庭暴力和向土著妇女提供文化上适宜的护理的两个杰出的保健服务项目。国际移民组织通过它在哥斯达黎加、巴拿马和越南的项目，积极支助增强土著妇女能力的工作，促进她们获得保健服务和利用关于妇女权利的培训方案，并加强土著妇女组织。

65. 人口基金促进加强阿根廷、玻利维亚、厄瓜多尔、老挝人民民主共和国、墨西哥、巴拿马和越南的土著和少数民族组织和网络。人口基金支助越南积极从事少数民族区域工作的两个关键组织即妇女联盟和农民联盟将卫生教育活动纳入创收举措。人口基金还与墨西哥卫生部合作，制定增强土著妇女能力的战略。在巴拿马，人口基金促进了巴拿马土著妇女协调机构和 Ngöbe 族妇女协会参与第一届国际土著妇女论坛。

### 3. 农村老年妇女

66. 大会第 62/136 号决议呼吁会员国和联合国实体确保考虑到农村地区老年妇女有权平等获得基本社会服务、适当的社会保护/社会保障措施以及平等获得和控制经济资源，并通过提供金融服务和基础设施服务增强她们的能力。

67. 发展中国家许多老年妇女生活极端贫穷并受到排斥，农村地区尤其如此。恶劣的经济和卫生条件、传统家庭支助结构的改变以及虐待老年人的行为，都加剧了妇女的脆弱性。许多国家的老年妇女日渐成为提供照料的人，负责照料他们感

<sup>34</sup> 劳工组织(2007 年)，“土著妇女克服多重障碍”，日内瓦。

<sup>35</sup> 联合国经济和社会事务部(2007 年)，“土著妇女与联合国系统的良好做法及学到的经验教训”，纽约。

染艾滋病毒/艾滋病的成年子女以及成为孤儿的孙辈，尽管在事实上，她们往往面临着极端贫穷、孤立和被人遗弃的处境。<sup>36</sup>

68. 一些国家(牙买加、日本和马拉维)采取了若干社会保护举措，例如现金转移和农业投入津贴方案，其对象是老年和脆弱群体，包括农村地区妇女。例如，牙买加老年公民事务全国理事会实施了专门针对农村地区老年妇女的提高认识年度方案。为确保农村地区老年妇女享有安全的生活环境，日本分发了关于全国农民养恤金计划的资料，并在农庄提供保健服务。

69. 人口基金倡导落实《马德里老龄问题国际行动计划》，重点是改善老年人包括农村地区妇女的生活质量。难民署制定了将年龄、两性平等和多样化纳入主流的战略，据以促进居住在或来自农村地区的男女参与难民署方案和业务活动的制定、执行、监测和评价工作。

## 五. 结论和建议

70. 会员国和联合国实体已采取措施，改善农村妇女在参与公共生活、就业机会、获得和控制生产性资源以及利用保健设施和为暴力行为受害者提供的服务等方面的境况。但是，农村妇女的需要、优先事项和贡献依然未得到充分处理。应该在所有可持续发展领域的研究、数据收集、政策制订、资源分配和方案中考虑到农村妇女的知识、经验和贡献。

71. 农村妇女面临的持久存在的不平等和歧视，对实现包括千年发展目标的国际商定发展目标造成重大挑战。目前多重的全球性危机(粮食和能源危机、气候变化以及经济和金融危机)的有害影响，对农村妇女尤其是贫穷妇女产生过分的影 响。虽然人们日益认识到，在采取适应和减缓目前危机的应对行动方面，农村妇女包括土著妇女可成为关键行动者，但尚未作出多少努力来动员她们并增强她们的能力，使她们能切实作出贡献。

72. 要改善农村妇女的境况，就必须促进非农业就业和充分获得生产性资源。其他的关键因素包括加强公共卫生系统对农村妇女的需要作出应对行动，并采取更有力措施，防止暴力侵害妇女的行为并支助受害者/幸存者。要充分应对目前的各种危机，就必须采取减缓农村妇女目前脆弱处境的短期行动，还必须采取长期措施，促进实施对性别问题有敏感认识的农村发展政策，以有助于实现两性平等和增强妇女能力并实现可持续发展的目标。

73. 政府、联合国实体以及所有其他相关利益攸关方应该支助加强两性平等和增强农村地区妇女能力的立法、政策和方案。具体的干预措施可包括采取行动，

<sup>36</sup> 人口基金(2002年)，《处境和呼声：南非和印度贫穷和遭到排斥的老年人》，《人口和发展战略丛编》，第2号。纽约。

(a) 确保有系统地关注农村妇女的需要、优先事项和贡献，包括在制定、执行和监测两性平等政策和行动计划以及包括农业政策和减贫战略的农村发展政策和方案时，加强与她们进行协商并促进她们充分参与；

(b) 采取适当措施，查明并应对现有的全球危机(粮食和就业、气候变化以及金融和经济危机)对农村地区妇女的有害影响；

(c) 制定应对金融和经济危机的一揽子激励措施，据以在有形和社会基础设施以及就业机会两个方面进行对性别问题有敏感认识的投资，同时考虑到农村妇女的具体需要、优先事项和贡献；

(d) 促进农村妇女参与各级决策，包括采取临时特别措施，并支持为包括自助团体、工人组织和合作社在内的农村妇女组织和网络创造有利环境的政策和机制；

(e) 将为农村妇女创造非农业就业机会问题纳入所有的国家发展战略和减贫战略，并扩大妇女获得金融资源包括信贷的机会；

(f) 加大力度，保护农村女工在以下等方面的相关权利并确保她们享有体面的工作条件：工作时间、条件和工资，获得保健服务、利用托儿设施和哺乳设施以及获得其他社会和经济福利的机会；

(g) 发展和扩充向农村地区提供的优质和负担得起的公共保健服务，包括性保健和生殖保健服务，并确保涵盖所有妇女的整个生命周期，尤其是生活贫困和居住在医疗服务不足的农村地区的妇女，包括老年妇女、土著妇女以及残疾妇女和艾滋病毒/艾滋病女患者；

(h) 加强采取措施，包括增加财政资源，据以在农村地区提供更多的优质和负担得起的产前保健、产科护理、专业助产服务和产后护理服务，从而加快实现关于改善产妇保健的千年发展目标 5；

(i) 加紧采取措施，包括执行法律、起诉肇事者、提供服务和开展提高认识运动，预防和消除一切形式的暴力侵害农村妇女的行为；

(j) 增进农村地区残疾妇女和残疾女童的权利，包括确保她们平等获得生产性就业和体面工作、经济和金融资源以及利用敏感顾及残疾的基础设施和服务，尤其是与保健和教育相关的服务，并确保将她们的优先事项和需要充分纳入政策和方案，尤其是确保她们参与决策进程；

(k) 确保考虑到农村地区老年妇女的权利，包括涉及平等获得基本社会服务、适当的社会保护措施以及经济和金融资源的权利；

(l) 推动废除歧视土著妇女的法律和习俗的立法改革，包括涉及她们获得和控制生产性资源和经济资源及参与决策进程的立法改革；

(m) 增强从事国家发展战略、农村发展、农业发展、减贫和执行千年发展目标工作的人员的能力，以便加紧努力，应对农村妇女面临的挑战和约制因素，包括通过培训方案以及发展和推广各种方法和工具来增强这些人员的能力；

(n) 加强对政策和方案对农村地区妇女影响的监测，包括研究和系统收集以及利用按性别分列的数据；

(o) 确保在 2010 年妇女地位委员会第五十四届会议对《北京宣言和行动纲要》执行情况进行 15 年期审查期间，以及在经济及社会理事会 2010 年年度部长级审查会议/重点议题为“执行在男女平等和赋予妇女权力方面国际商定发展目标和承诺”的发展合作论坛上，处理增强农村妇女包括土著妇女能力的问题。

---